

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Lettres internationales envoyées à Émile Zola](#)[Collection](#)[Italie \(Lettres en italien à Émile Zola\)](#)[Item](#)[Lettre de Giorgio Sinigaglia à Émile Zola du 17 décembre 1898](#)

# Lettre de Giorgio Sinigaglia à Émile Zola du 17 décembre 1898

**Auteur(s) : Sinigaglia, Giorgio**

## Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

## Les mots clés

[affaire Dreyfus](#), [Voltaire](#)

## Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

## Citer cette page

Sinigaglia, Giorgio, Lettre de Giorgio Sinigaglia à Émile Zola du 17 décembre 1898, 1898-12-17

Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 24/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/7414>

Copier

## Présentation

GenreCorrespondance

Date d'envoi[1898-12-17](#)

AdresseMilan

## Information générales

Langue[Italien](#)

## Informations éditoriales

Éditeur de la ficheCentre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s)Macke, Jean-Sébastien (édition scientifique)

Notice créée par [Jean-Sébastien Macke](#) Notice créée le 21/10/2019 Dernière modification le 21/08/2020

---

Illustr. Signore,

Voltaire scrittore, fu mirabile all'Europa;  
difensore del blas, parve magnanimo a  
tutto il mondo civile.

Voi, non meno grande e più sincero del  
Voltaire, nel flagellare le turpitudini  
dell'età nostra e nell'additarne il cam-  
mino dell'infinito progresso; Voi non siete  
meno magnanimo di lui; combattendo, siccome  
fate, le ingiustizie che si commettono anche  
oggi per odio di razza e di fede.

La Francia del 1898, dimentica le  
stragi commesse da feroci bigotti contro  
i poveri Albigesi, la notte infame di

San Bartolomeo, gli errori che straziarono il  
Sivier, il Labarre, il de Lally, la Francia,  
più diffidente di river civile coi trionfatori  
della Provence, con gli Enciclopedisti, con la più  
stupida delle rivoluzioni, rinnega oggi la  
stessa, e si fa banditrice di codardi rappresaglie,  
in nome di una forza di tenebrose potenze:  
la religione e la spada.

Ma il genio che, traverso l'oceano,  
giunge al mondo commosso da una  
lontana isola deserta, Voi, gigante buono  
fra tanti tristi pigmei, accogliete con  
l'ardore che inspira l'amor della giustizia;

e allate all'autore deli Assommoir Beccate  
il coraggioso difensore d'un perseguitato:  
talchè ai venturi miri diffidente il Vire se  
foste più grande o magnanimo.

Concedete a me, modesto insegnante ma  
tenace combattitore di tutte le ingiustizie,  
di inviarmi un plauso che parte dal cuore,  
e vogliate gradire, Mistr Chignon, come  
segno si a l'aspirina stoma, un cunto, effer,  
chi io già vitti in difesa di poveri ebrei.

Provate vivere a lungo per la gloria  
delle lettere e per esempio di animo

nobile fra cotanta bassaglia.

Densby

Dr Giorgio Sinigaglia  
Professore di Letteratura nel R. Liceo  
Alessandro Manzoni di

Milano (17.11.1898).